

Новогодний привет из «Ла Скала»

Девять опер из обширнейшего музыкального наследия Джузеппе Верди шли на сцене Свердловского театра оперы и балета за его 65-летнюю историю. И вот готовится к постановке десятая — «Сила судьбы».

Эта опера — необычное явление в музыкальной жизни нашего города хотя бы потому, что впервые в Свердловские герои Верди будут петь на языке великого итальянца.

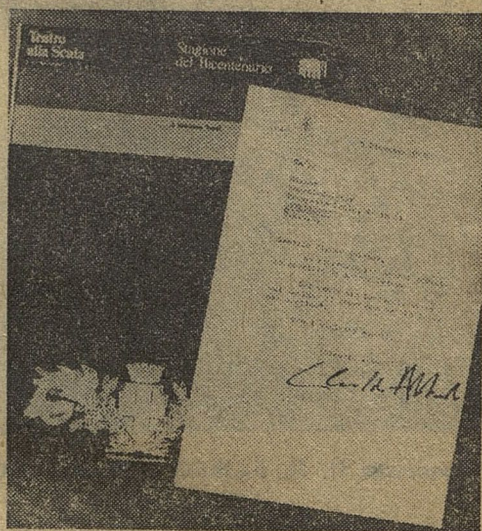
«Сила судьбы» создана, как известно, композитором в 1862 году по заказу Марининского театра. После успешной премьеры в Петербурге через семь лет была поставлена (во второй авторской редакции) в миланском «Ла Скала». И после этого опера вновь ставилась здесь около двух десятков раз. Последняя премьера состоялась накануне торжеств по случаю 200-летия прославленного театра.

Главным дирижером и художественным руководителем «Ла Скала» в настоящее время является Клаудио Аббадо. Именно к этому музыканту с мировым именем обратились за помощью главный дирижер Свердловского академического театра оперы и балета Е. В. Колобов и преподаватель итальянского языка Уральской государственной консерватории М. В. Дворкина.

Наши земляки написали о том, что в Свердловске ставится на итальянском языке «Сила судьбы», и поэтому они заинтересованы и были бы очень признательны получить из «Ла Скала» какие-нибудь материалы об этой опере и ее авторе.

И вот как новогодний подарок пришла бандероль из Милана, а в ней письмо на фирменном бланке знаменитого театра: «Любезный сынбэр Колобов! Я благодарю Вас за присланную мне партитуру Андрея Петрова. Посылаю книгу, посвященную «Силе судьбы». С наилучшими пожеланиями Клаудио Аббадо».

В бандероль была вложена книга, изящно изданная театром к своему двухсотлетию юбилею. Перелистывая ее страницы, любой из членов творческого коллектива, занятого постановкой «Силы судьбы» в Свердловской опере, найдет для себя немало ценного. В книге собран уникальный материал о постановках оперы в «Ла Скала», заметки о различных режиссерских экспликациях. Интересно познакомиться с декорациями юбилейной постановки оперы. В качестве художника-постановщика спек-



такля, автора костюмов выступил известный прогрессивный художник Ренато Гуттузо. Кстати, это был дебют Гуттузо в опере.

Трудно переоценить подарок Клаудио Аббадо для постановщиков свердловской оперы.

— И беглым взглядом заметно, — говорит Маргарита Вячеславовна Дворкина, — что либретто оперы, опубликованное в присланной книге (с очень интересными комментариями Эдуардо Решинье), нередко расходится с известным лейпцигским изданием на итальянском языке. А именно последнее взято нами в работу. И хотя партии у наших солистов и хора уже почти готовы, певцам предстоит учить заново текст некоторых фрагментов. Зато будем уверены, что именно этим либретто пользовались постановщики «Силы судьбы» во времена Верди.

Т. СУББОТИНА,

На снимке: книга и письмо из «Ла Скала».

Фото, Ю. Подкидышева.